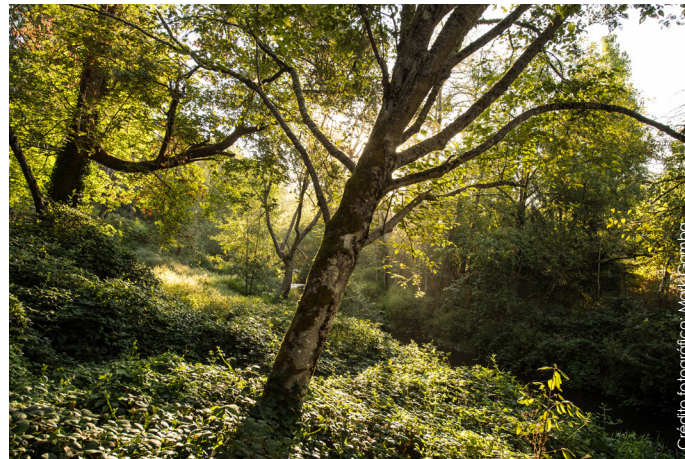




CITY OF MILWAUKIE

Comunidad de Milwaukee Plan de Acción Climática



Estrategias para los hogares

Hagamos nuestra parte por nuestro clima y nuestra comunidad

¿Qué es un Plan de Acción Climática?

El Plan de Acción Climática de Milwaukie es nuestra guía para prepararnos para los efectos del cambio climático y reducirlos. El plan se creó en colaboración con los residentes de Milwaukie, los socios y el personal de la ciudad entre 2017-2018. Incluye estrategias para que todos nosotros —nuestro gobierno y nuestras viviendas, negocios y organizaciones— nos unamos para enfrentarnos a este desafío.

Este documento explica nuestros objetivos de acción climática y las formas en que usted, su familia, sus vecinos y sus amigos pueden ayudarnos a alcanzarlos. Vamos a tener que trabajar todos juntos para reducir nuestra huella de carbono y preservar la calidad de vida para las generaciones presentes y futuras.

¿Por qué debemos actuar?

Nuestro clima está cambiando rápidamente. El cambio climático es producto de las emisiones atmosféricas generadas por la combustión y los gases que escapan a la atmósfera. Estas emisiones (llamadas gases de efecto invernadero o GHG, por sus siglas en inglés) actúan como un invernadero de vidrio alrededor del planeta que refleja el calor de regreso a la Tierra y eleva las temperaturas globales.

¿Desea más información? Lea el plan entero.

Hay más información disponible sobre el proceso de planificación, nuestra huella de carbono comunitaria y las acciones dirigidas por la ciudad en el Plan de Acción Climática completo.

Léalo ahora. 

Nuestro clima rápidamente cambiante afecta nuestra ciudad y al planeta entero. Ya estamos siendo testigos de condiciones meteorológicas y fenómenos climáticos más extremos en nuestra región: veranos más calurosos, más incendios forestales, mayor riesgo de inundaciones y mucho más. Si no cambiamos, nos enfrentaremos a lo siguiente:

- **Crecimiento de la población:** es probable que las personas en Estados Unidos migren al norte para buscar temperaturas soportables y agua disponible.
- **Temperaturas más altas en el verano:** para 2100, las temperaturas promedio en el verano serán de 10 a 12 grados Fahrenheit más elevadas que en el presente.
- **Mayores impactos por incendios forestales:** para 2040, podemos esperar un incremento de un 400 %-500 % en el número de acres quemados por un incendio forestal en Oregon: esto equivale a aproximadamente 74 Milwaukies de superficie terrestre! Como lo hemos experimentado en los últimos años, esto puede reducir dramáticamente la calidad de nuestro aire local.
- **Volúmenes más bajos de agua en el verano:** conforme nuestras cordilleras reciban más lluvia y menos nieve, habrá menor acumulación de nieve para derretirse y alimentar nuestros arroyos y ríos en la primavera y en el verano. Para 2040, el flujo de nuestros canales de agua será de aproximadamente la mitad de su flujo actual en el verano, lo cual afectará a los peces, a la energía hidroeléctrica y a las actividades recreativas acuáticas.
- **Mayor riesgo de inundaciones en el invierno:** nuestros canales de agua, incluyendo el río Willamette, tendrán más probabilidades de inundarse debido a mayores volúmenes de lluvia y el aumento del nivel del mar.

Actuar juntos nos permitirá crear una economía local más fuerte, cuidar de aquellos que podrían estar teniendo dificultades y preservar lo que es único y especial acerca de Milwaukie. Si todos hacemos nuestra parte, podemos demostrar que ciudades como la nuestra pueden ser líderes de la acción climática.

Nuestra función en el cambio climático

La familia estadounidense promedio emite alrededor de 80 toneladas métricas (2,200 libras) de gases de efecto invernadero cada año con nuestros coches, electricidad, calefacción, viajes aéreos y los materiales que compramos. La siguiente figura muestra el volumen que llena realmente una tonelada métrica de gases de efecto invernadero (este es un volumen promedio para todos los lugares en el planeta Tierra a lo largo del año, ya que la presión y el volumen de los gases varía por elevación y con las condiciones meteorológicas diarias). Con 126.22 millones de hogares tan solo en Estados Unidos, estas emisiones pueden sumarse rápidamente para llenar la atmósfera.



Crédito fotográfico: Mark Comba



Crédito fotográfico: Mark Comba

Condiciones de humo en Milwaukee en 2018



HUELLA DE CARBONO

El inventario total de las emisiones directas e indirectas de gases de efecto invernadero provenientes de las actividades de hogares, empresas, organizaciones y gobiernos.

¿Cómo estoy contribuyendo al cambio climático?

Calcule la huella de carbono de su hogar en línea. →

Nuestro objetivo de acción climática: para 2040, los edificios de Milwaukie no producirán emisiones netas y para 2050, tendremos una ciudad libre de emisiones de carbono.

Nuestro Plan de Acción Climática establece un objetivo ambicioso pero alcanzable para nuestra comunidad. Este objetivo está informado por las recomendaciones más recientes del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC, por sus siglas en inglés) y los consejos de otros expertos en cambio climático. Para evitar los resultados devastadores a nivel mundial, el IPCC dice que debemos alcanzar la neutralidad de carbono a más tardar en 2050, lo cual quiere decir que debemos reducir o compensar las emisiones de gases de efecto invernadero de nuestros edificios, vehículos y producción de materiales completamente. Después de 2050, tendremos que seguir trabajando para eliminar los gases de efecto invernadero de nuestra atmósfera y regresarlos al suelo, a la vegetación y a los océanos, a través de la plantación masiva de árboles y nuevas tecnologías que conviertan los gases de efecto invernadero en minerales.

¿Cómo nos afecta esto? Debemos empezar ahora mismo nuestro viaje a la neutralidad de carbono. En el camino, alcanzaremos los siguientes logros clave:

- Para 2035, los edificios de Milwaukie tendrán **cero emisiones provenientes de la electricidad**.
- Para 2040, los edificios de Milwaukie no tendrán **emisiones netas provenientes de todas las fuentes de energía y calefacción**.
- Para 2050, Milwaukie será una ciudad con **"neutralidad de carbono"** total.



< 0 NEUTRALIDAD DE CARBONO

La neutralidad de carbono se refiere a compensar o capturar la misma cantidad de carbono que emitimos.

Equidad y acción climática

Los efectos del cambio climático son creados de manera desproporcionada por aquellos con más recursos, mientras que los impactos afectan en su mayoría a las personas con menos recursos. Esta estrategia anima a las personas con más recursos a tomar más precauciones para reducir sus huellas de carbono para que otros en nuestra comunidad y en el mundo pueden tener vidas más sanas y seguras.

Muchas de nuestras estrategias de acción climática tienen como objetivo la reducción de nuestras emisiones locales, o "sectoriales". Estas son emisiones generadas dentro de Milwaukee y la electricidad que importamos. Sin embargo, también somos responsables por las emisiones generadas fuera de Milwaukee en la producción y el transporte de los alimentos, los bienes y los materiales que compramos. A estas se les llama emisiones "importadas". En otras palabras, hacer la diferencia en el cambio climático requerirá que no solo cambiemos la forma en que calentamos y suministramos energía para nuestros hogares y vehículos, sino también pensar en lo que compramos.

¿Cómo llegaremos ahí?

A través del Plan de Acción Climática, la ciudad de Milwaukee se ha comprometido a trabajar en 52 estrategias a lo largo de seis áreas diferentes de acción climática. Estos son pasos que el liderazgo y el personal de la ciudad pueden tomar para encabezar los esfuerzos, movilizar a los socios o apoyar la acción regional colaborativa. Las medidas caen en tres categorías diferentes:

- **Medidas de mitigación** que reducirán las emisiones provenientes de la producción de energía para crear nuestros bienes, producir nuestros alimentos, transportarnos y mantenernos calientes y frescos.
- **Medidas de adaptación** que nos prepararán para las condiciones físicas cambiantes.
- **Medidas de captura** que capturarán el carbono y extraerán los gases de efecto invernadero de nuestra atmósfera.

Para obtener más información sobre las acciones dirigidas por la ciudad, lea el [Plan de Acción Climática](#) completo.



EMISIONES LOCALES O "SECTORIALES"

Emisiones generadas dentro de los límites geográficos de una comunidad, más la electricidad importada.



EMISIONES IMPORTADAS O "DE CONSUMO"

Emisiones producidas fuera de los límites geográficos de una comunidad debido a la producción y el transporte de los bienes y los materiales consumidos por los miembros de nuestra comunidad.



¿Hasta dónde nos llevan las acciones dirigidas por la ciudad para alcanzar nuestros objetivos?

La buena noticia: las acciones dirigidas por la ciudad en nuestro Plan de Acción Climática nos ayudan a reducir nuestras emisiones locales en un 73 % en comparación con nuestra huella de carbono de 2016. De hecho, las acciones dirigidas por la ciudad nos ponen en un curso para reducir nuestras emisiones locales *por delante* del ritmo necesario para alcanzar la neutralidad de carbono para 2050.

El desafío pendiente: las acciones dirigidas por la ciudad no nos llevan a cumplir de lleno con nuestros objetivos de acción climática. Todos necesitaremos hacer más para cerrar la brecha del 27 % para 2050.

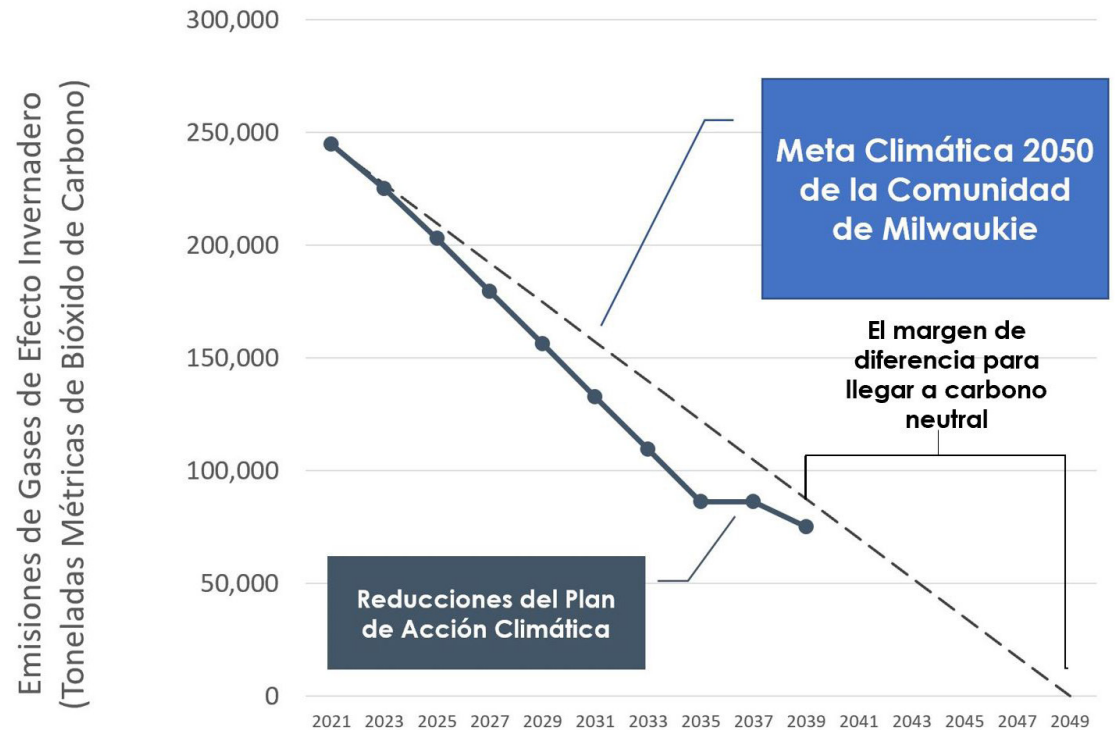
Reducir la brecha: ¿Qué pueden hacer los hogares de Milwaukee?

Al principio, pensar en luchar en contra del cambio climático y reducir su huella de carbono puede ser abrumador. Sin embargo, incluso los cambios pequeños en la forma en que usted vive, trabaja, viaja y juega pueden generar resultados importantes cuando se combinan con decisiones y acciones similares realizadas por el resto de los residentes de Milwaukee.

Las siguientes páginas incluyen recursos para obtener más información y empezar a hacer la diferencia. Puede empezar a realizar algunas de las acciones el día de hoy; otras requerirán más planeación. La Ciudad de Milwaukee está aquí para apoyarlo(a) mientras se compromete con la acción climática.

¿Tiene ideas o preguntas? Póngase en contacto con nosotros en milwaukeeoregon.gov/sustainability/climateactionplan.

Reducciones de emisiones proyectadas resultado de las acciones y estrategias dirigidas por la ciudad



EFICIENCIA ENERGÉTICA EN EL HOGAR



Estas estrategias ayudarán a que su grupo familiar reduzca las emisiones provenientes de la energía usada para suministrar electricidad para sus viviendas, usar sus aparatos electrodomésticos y construir nuevas estructuras.



Compre energía verde

Cambie a fuentes de energía renovables y más limpias para abastecer de energía a su hogar.

[Inscríbese en el programa Green Source de PGE.](#)



Empiece a usar Smart Energy

Si tiene gas natural, aprenda cómo reducir su uso y compensar el resto.

[Inscríbese en el programa Smart Energy de NW Natural.](#)



Mejore rápidamente el uso de la energía en su hogar

Cambie a focos LED e instale grifos y regaderas de bajo flujo para reducir el consumo de agua caliente.

[Obtenga información sobre los cambios fáciles que puede hacer en Energy Trust of Oregon.](#)

¡Reduzca el tamaño! Viva en una casa o apartamento más pequeño.

[Obtenga más información sobre los beneficios ambientales de la reducción del tamaño.](#)

Busque la etiqueta de ENERGY STAR cuando compre nuevos aparatos electrodomésticos

[Averigüe cuánta energía podría ahorrar con la calculadora de ENERGY STAR.](#)

Lave la ropa con agua fría.

[Obtenga más información en coldwatersaves.org.](#)

Aísle y climatice su vivienda

[Aprenda cómo en Energy Trust of Oregon.](#)

Cuando cambie el techo, elija un color más claro o un techo reflectante

[Aprenda sobre los beneficios en Global Cool Cities Alliance.](#)

Use bombas eléctricas de calefacción en lugar de calefacción con gas natural o propano

[Lea más en Union of Concerned Scientists.](#)

Participe en los programas de respuesta a la demanda

[Inscríbese hoy en los programas de PGE.](#)

Considere construir una unidad de vivienda accesoria en su propiedad

[Obtenga la información más reciente en la Ciudad de Milwaukie.](#)

TRANSPORTE PERSONAL



Estas estrategias ayudarán a que su grupo familiar reduzca las emisiones de vehículos que usamos para transportarnos en nuestra comunidad para ir a trabajar, realizar actividades recreativas o hacer los encargos.



Reduzca sus viajes en avión

Considere opciones alternativas de viaje con menos impacto.

[Obtenga más información sobre el impacto del viaje aéreo en el New York Times.](#)

De ser posible, trabaje a distancia o comparta vehículos para evitar las emisiones del transporte

[Descubra conexiones para compartir vehículos en Drive Less Connect.](#)

Use bicicletas, camine o use el transporte público para ir a trabajar

[Obtenga toda la información que necesita en Metro.](#)

Considere usar servicios de viajes compartidos y compartir bicicletas y scooters en lugar de ser dueño(a) de un vehículo si estos tienen neutralidad de carbono, son eléctricos o híbridos

[Obtenga la información más reciente en Metro.](#)



Compre créditos de carbono para compensar su impacto

¿No puede evitar el viaje? Compre un crédito para ayudar a mitigar el impacto.

[Revise las opciones en Terrapass.](#)



Elija un vehículo verde

Considere un vehículo eléctrico o híbrido, o un coche con un alto kilometraje por galón.

[Aprenda cómo puede ahorrar dinero a través del Programa "Oregon Clean Vehicle Rebate".](#)

REDUZCA, REUTILICE Y RECICLE



Estas estrategias ayudarán a que su grupo familiar reduzca las emisiones provenientes de los productos que compramos y usamos, por ejemplo, bienes, alimentos y materiales principales de todos los días.



Calcule la huella de carbono de su grupo familiar

Obtenga más información sobre dónde y cómo está generando emisiones y reciba ideas sobre cómo reducir su impacto.

[Use la calculadora de huella de carbono DEQ de Oregon.](#)



Compense su impacto

Compre créditos de carbono para compensar el impacto de su grupo familiar con el fin de ayudar a mitigar las emisiones en otras partes.

[Obtenga más información sobre las opciones de compensación de Terrapass.](#)



Reduzca el desperdicio de comida a través de la planeación de comidas

Compre de forma inteligente y solo compre lo que necesita.

Encuentre [consejos y trucos de Metro](#) y obtenga inspiración en [SaveTheFood.com](#)

Coma una dieta rica en plantas

[Compre productos locales en el mercado de agricultores de Milwaukie.](#)

Repare y reutilice los bienes duraderos

[Obtenga información sobre las próximas ferias de reparación.](#)

Compre artículos y productos usados en los mercados de pulgas, las ventas de garaje y los mercados locales y en línea

[Encuentre recursos para comprar y compartir materiales reutilizados en Rebuilding Center.](#)

Venda, done o recicle los bienes que ya no quiere

Lleve sus artículos a una estación local de donaciones de [Hábitat para la Humanidad](#) o [Goodwill](#).

Comparta herramientas y otros artículos que no se usan con frecuencia con los vecinos

[Aprenda a crear una biblioteca comunitaria de herramientas](#)

Convierta sus restos de alimentos en abono y úselo en su jardín o deséchelo de forma adecuada

Obtenga consejos sobre el compostaje [en Metro](#) y obtenga información sobre los beneficios en [Drawdown](#).

Compre de forma local y tome en cuenta las emisiones de los envíos

[Lea más sobre el costo ambiental de los envíos.](#)

RECURSOS NATURALES



Estas estrategias ayudarán a su hogar a planear para los efectos que el cambio climático tendrá en nuestros recursos naturales, incluyendo el bosque urbano y nuestro sistema de agua.



Plante árboles en su jardín para brindar sombra y temperaturas más frescas en el calor del verano

Elija árboles adaptados al clima que no interfieran con las líneas eléctricas.

Consulte el [Milwaukie Tree Board](#), [Friends of Trees](#) y [PGE](#) para resolver sus dudas sobre la plantación de árboles.



Use plantas resistentes a las sequías, plantas nativas o plantas bien adaptadas en su jardín

Considere conseguir un estatus certificado de hábitat en el jardín (certified backyard habitat status).

Obtenga más información en [Metro](#) y [Audubon Portland](#).



Elimine pavimento e incremente las superficies permeables

Elimine el pavimento siempre que sea posible para promover la infiltración de aguas pluviales en el sitio.

Obtenga más información sobre los [beneficios de eliminar el pavimento en la EPA de EE. UU.](#) y obtenga la información que necesita sobre cómo hacerlo en [Depave.org](#).

Puede de forma proactiva y elija árboles resistentes al hielo para reducir el daño de las tormentas de hielo

[Obtenga más información en la Extensión de la OSU.](#)

Instale jardines con sistema de biofiltración o jardines de lluvia, o sistemas de desvío de agua de lluvia ("infraestructura verde") para reducir el impacto en el sistema de aguas pluviales

Obtenga ideas para la gestión del agua en el [Distrito de Conservación de Agua y Suelo de Clackamas](#) y [la Extensión de la OSU.](#)

Actualice sus aparatos electrodomésticos e instale grifos y regaderas de bajo flujo para reducir el consumo de agua.

[Obtenga consejos en el Regional Water Providers Consortium.](#)

SALUD Y SEGURIDAD



Estas estrategias ayudarán a que su grupo familiar se mantenga sano y seguro mientras experimentamos los efectos del cambio climático.



Participe en el Equipo de Respuesta en Emergencias de la Comunidad de Milwaukie (CERT, por sus siglas en inglés)

Únase a sus vecinos y reciba capacitación para prepararse para los desastres potenciales.

[Obtenga más información sobre CERT](#)



Asista a las asambleas de la Asociación Vecinal del Distrito

Aprenda de otros y comparta sus conocimientos.

[Encuentre su asociación y el calendario de asambleas en la Ciudad](#)



Proteja y mejore la calidad del aire en el interior de su hogar

Considere cambiar sus filtros de aire y tomar otras medidas.

[Obtenga consejos sobre la calidad del aire en la EPA de EE. UU.](#)

Desarrolle un plan de emergencia familiar y acumule suministros básicos para su hogar y su vehículo.

[Obtenga consejos sobre cómo crear un plan en el Departamento de Seguridad Nacional.](#)

Incluya agua adecuada en su kit de emergencia

[Obtenga información en el Regional Water Providers Consortium.](#)

Obtenga información sobre cómo ir de su hogar o trabajo a los servicios básicos para evitar riesgos potenciales

[Obtenga información sobre cómo crear un plan de preparación para los desastres en la Cruz Roja.](#)

Cuando elija un nuevo apartamento o vivienda, tome en cuenta los riesgos de incendios, inundaciones, oleadas de calor, deslizamiento de tierra y árboles para tener sombra.

[Obtenga ideas en FEMA con respecto a para qué debe prepararse.](#)

Mirar hacia adelante: compromiso con la acción climática

Al trabajar juntos para implementar este plan, nuestra comunidad será líder y les mostrará a otras ciudades que esto es posible.

La Ciudad está tomando medidas para comprometerse de lleno con la acción climática, incluyendo:

- Contratar a un Coordinador de Acción Climática y Sustentabilidad para supervisar la implementación del plan.
- Colaborar con otros gobiernos locales y regionales para influir en las actividades de política climática local, estatal y federal.
- Integrar el Plan de Acción Climática al Plan Integral actualizado de la ciudad.
- Buscar oportunidades para incorporar la acción climática dentro del código relevante de la ciudad.
- Comprometerse con la actualización del Plan de Acción Climática al menos cada cinco años y la revisión de la huella de carbono de nuestra comunidad cada dos años.
- Dar seguimiento a nuestro progreso y publicar estos datos en línea.

Lo(a) invitamos a que comparta sus ideas para fortalecer e informar los esfuerzos de acción climática de nuestra comunidad. Al actuar juntos, haremos que la Ciudad de Milwaukee se convierta en una **ciudad próspera que sea completamente equitativa, maravillosamente habitable y totalmente sustentable.**

